



**DÉPARTEMENT DES LANGUES ET DES LITTÉRATURES FRANÇAISES ET
LATINES MÉDIÉVALES**

**PLAN D'ÉTUDES DE LANGUES ET LITTÉRATURES
FRANÇAISES ET LATINES MÉDIÉVALES**

**BACCALAURÉAT UNIVERSITAIRE
BACHELOR OF ARTS (BA)**

Entrée en vigueur : Septembre 2021



BACCALAURÉAT UNIVERSITAIRE

BACHELOR OF ARTS (BA)

PRÉSENTATION ET OBJECTIFS DE LA DISCIPLINE

Présentation et objectifs de la discipline

Le programme d'études en langues et littératures françaises et latines médiévales se propose d'ouvrir l'accès à la compréhension des textes littéraires du Moyen Âge. Il entend présenter, notamment par le biais de la littérature latine, le contexte culturel de l'Occident médiéval ainsi que son évolution entre le V^e et le XV^e siècle. Son programme se focalise tout particulièrement sur la littérature romane des XI^e au XV^e siècles à travers ses représentants linguistiques que sont l'occitan, l'ancien et le moyen français. Par-delà l'appel qu'elles lancent aujourd'hui encore à l'imagination et à la sensibilité, les œuvres médiévales témoignent de la genèse de notre langue et d'un moment crucial de notre histoire caractérisée par la synthèse originale entre les traditions héritées de l'Antiquité classique, de la Bible et de ses lectures chrétiennes, et les folklores celtiques et germaniques.

L'approche qui en est proposée vise à :

- intégrer de la façon la plus efficace possible l'apprentissage linguistique et l'analyse textuelle sous ses diverses formes à l'aide des méthodes tant de la philologie que de la critique et de l'histoire littéraire ;
- souligner la constance des échanges et la vivacité du dialogue entre les littératures considérées ;
- prendre en compte la matérialité des œuvres littéraires et la spécificité de leur diffusion sous la forme de manuscrits en utilisant aussi les ressources nouvelles offertes par les « humanités numériques » ;
- enfin, à travers l'étude d'œuvres d'époques, de genres et de styles variés, restituer à la littérature médiévale – sans en gommer pour autant la spécificité – la place éminente qui lui revient dans l'espace de la littérature en général. Elle est donc propédeutique non seulement à la recherche, mais également à l'enseignement scolaire du français.

Les objectifs visés par les diverses composantes de ce programme sont les suivants :

Littérature française du Moyen Âge : donner aux étudiant-e-s, à partir d'œuvres étudiées dans la langue originale, l'aperçu le plus large sur la littérature en ancien français (XI^e-XIII^e s.) et en moyen français (XIV^e-XV^e s.) ; les former aux pratiques de la lecture des textes médiévaux, grâce à une mise en perspective intertextuelle des enjeux thématiques des œuvres, à un examen critique des stratégies discursives et à une attention minutieuse aux jeux de la lettre.

Linguistique historique : présenter dans une perspective diachronique les origines et le développement de la langue française et de ses structures fondamentales (morphologie, syntaxe, phonétique, domaine lexico-sémantique).

Philologie romane : illustrer, à travers la comparaison des langues et littératures romanes, les spécificités de la production littéraire médiévale ; fournir une introduction littéraire et linguistique à la langue d'oc ; mesurer les interactions entre le mode de transmission des textes et leur réalité linguistique ;

Langue et littérature latines du Moyen Âge : mettre en évidence les ressemblances et différences entre le latin médiéval et la langue classique ; montrer la diversité des genres littéraires



pratiqués entre le V^e et le XV^e siècle et leur pertinence pour l'histoire culturelle ; étudier quelques œuvres dans leur rapport avec l'histoire des idées et avec la littérature contemporaine en langue(s) vulgaire(s).

Connaissance des langues anciennes et modernes

Les enseignements sont dispensés en français. Une connaissance au moins élémentaire du latin est requise pour le BA. Les étudiant-e-s qui ne seraient pas titulaires d'un diplôme de maturité comportant cette langue doivent suivre, par exemple dans le cadre de leur module BA15, les cours d'initiation organisés par la Faculté, option « Langue et linguistique ».

Modes d'évaluation

Les modes d'évaluation des modules sont définis dans le présent plan d'études. Les étudiant-e-s doivent impérativement prendre contact avec les enseignant-e-s concerné-e-s avant de s'inscrire aux examens, afin de définir leur champ d'épreuve exact.

Combinaisons de disciplines recommandées

Parmi les diverses combinaisons possibles entre disciplines, les langues et littératures françaises et latines médiévales s'associent de façon particulièrement heureuse :

avec les langue et littérature françaises : dans la mesure où elles offrent une vision plus complète et approfondie de l'histoire de la langue française avant 1500 et où elles explorent des traditions littéraires et culturelles qui contribuent à nourrir l'inspiration des auteurs modernes, elles sont de grande utilité dans la formation des professeurs de français ;

avec l'histoire et la civilisation du Moyen Âge : les deux plans d'études, l'un plus littéraire et philologique, l'autre plus historique et philosophique, se complètent pour offrir une formation d'ensemble aux étudiant-e-s qui envisageraient de se spécialiser dans l'étude scientifique de la période ;

avec la langue et la littérature latines : les enseignements de latin médiéval et de codicologie permettent d'enrichir la compréhension de la culture latine classique en prenant en compte l'évolution du latin classique en latin médiéval ainsi que l'histoire de la transmission des textes classiques et médiévaux jusqu'à la Renaissance.

Enseignement du français au niveau du secondaire

La discipline de Baccalauréat de « Langues et littératures françaises et latines médiévales » habilite à l'enseignement du français au niveau secondaire moyennant un complément d'études de 12 crédits dans le plan d'études de langue et littérature françaises portant sur l'histoire de la littérature française (XVI^e–XXI^e s.). Ce complément sera de niveau BA ou MA, suivant l'avancement des études au moment de l'obtention dudit complément. Pour satisfaire aux exigences d'admission à la Maîtrise universitaire disciplinaire en enseignement secondaire, 120 crédits en langue et littératures françaises (y compris français médiéval) sont nécessaires. Le total de ces crédits doit être constitué de crédits, niveau Bachelor et de crédits niveau Master, répartis indifféremment.

Si l'étudiant poursuit ses études au niveau de la maîtrise dans la discipline en Études médiévales, le sujet de mémoire doit porter sur les langues et littératures françaises médiévales (français médiéval et/ou occitan médiéval).



Condition d'admission :

- Les enseignements sont dispensés en français. Une connaissance au moins élémentaire du latin est requise. Les étudiant-e-s qui ne seraient pas titulaires d'un diplôme de maturité comportant cette langue doivent suivre les cours d'initiation organisés par la Faculté, option « langue et linguistique ».

Module BA1	Introduction aux études de langues et littératures françaises et latines médiévales	12 crédits
Description	Ce module propédeutique poursuit un double objectif. Il s'agit d'une part de présenter aux étudiant-e-s débutant-e-s les principales caractéristiques de l'art d'écrire au Moyen Âge, tant en ancien français qu'en latin et en ancien provençal. On vise aussi à fournir une initiation méthodologique à la pratique du commentaire littéraire de textes français et latins médiévaux. Une introduction à l'histoire de la langue française médiévale permet un contact direct avec les textes dans leur langue originale.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none">• 2h/Semestre de CR, Questions de littérature médiévale.• 2 h/Semestre de CR, Introduction à l'histoire de la langue (ancien français).• 2h/Année de SE, Lecture de textes médiévaux français, latins et occitans ; initiation méthodologique, histoire de la critique, problèmes de littérature médiévale.	
Attestation(s)	Attestation obtenue dans le cadre du cours « Introduction à l'histoire de la langue ».	
Évaluation	Contrôle continu constitué d'un travail écrit (environ 10 pages, soit 20'000 caractères, espaces non compris) portant sur une question relative au cours « Questions de littérature médiévale », suivi d'une discussion (environ 20 min.), et du commentaire littéraire d'un texte latin ou français choisi parmi ceux étudiés en séminaire (environ 30 min.). La note finale résulte de la moyenne des deux notes obtenues.	
Condition(s)	La note minimale de 4 est requise pour la validation du module.	
Remarque(s)	La réussite de ce module conditionne l'accès aux modules BA4, BA5 et BA6 et BA7.	



Module BA2	Histoire de la langue française médiévale	12 crédits
Description	Ce module joint aux données essentielles sur l'histoire et sur les structures de la langue ancienne une série de rapides présentations quant à la situation qui prévaut durant les quelque 500 années de tradition littéraire que couvre la période médiévale et sur les supports de notre connaissance de l'idiome vernaculaire. Au semestre de printemps, il est destiné à l'approfondissement d'un des domaines techniques les plus importants pour la compréhension des évolutions qui se sont produites entre le latin et le français actuel.	
Pré-requis		
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 2h/Semestre de CR, Grammaire historique du français (morphologie, syntaxe et lexicologie historiques, des origines à la modernité). • 2h/Semestre de SE, Lectures commentées de textes français médiévaux. • 2h/Semestre de SE, Phonétique historique. 	
Attestation(s)	Attestation portant sur le séminaire de « Phonétique historique ».	
Évaluation	Examen écrit (4 heures) : commentaire grammatical sur un extrait de textes des XI ^e -XV ^e siècles.	
Condition(s)	La note minimale de 4 est requise pour la validation du module.	
Remarque(s)	La réussite de ce module conditionne l'accès au module BA7.	

Module BA3	Philologie romane et ancien provençal	12 crédits
Description	Moyennant l'illustration et le commentaire de quelques textes choisis parmi les plus intéressants du point de vue philologique et historique (siècles concernés : IX ^e -XIII ^e), ce module se propose d'illustrer, par le biais d'une approche comparatiste, la spécificité de la langue et de la littérature d'oïl au sein de la famille des langues romanes et de fournir une introduction à la langue et à la littérature provençales médiévales. Il présente la culture de l'écrit au Moyen Âge et approfondit la question de l'édition critique des textes romans médiévaux.	
Pré-requis	/	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 2h/Semestre de CR, Philologie romane et ancien occitan. • 2x2h/Semestre de SE, Occitan médiéval, langue et littérature. • 2h/Semestre de TP, Occitan médiéval. 	
Attestation(s)	/	
Évaluation	Évaluation notée en deux parties : 1) Travail écrit sur un sujet concernant la matière du CR à fixer d'entente avec l'enseignant-e. 2) Examen oral : explication grammaticale et littéraire de textes occitans selon les modalités indiquées en début d'année par l'enseignant-e.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	La note finale résulte de la moyenne des deux notes obtenues.	



Module BA4	Langue et littérature latines médiévales	12 crédits
Description	Ce module d'introduction au latin médiéval vise à mettre en évidence les particularités de la langue latine telle qu'elle s'écrit au Moyen Âge, et à illustrer par l'étude des genres et par la lecture de plusieurs textes les usages proprement littéraires qui en sont faits.	
Pré-requis	Réussite du module BA1 au préalable.	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 2h/Semestre de SE, Les Genres de la littérature latine médiévale. • 2h/Semestre de SE, Lectures commentées de textes latins médiévaux. • 2h/Année de TP, en relation avec les séminaires. 	
Attestation(s)	Réalisation et réussite d'un certain nombre de travaux écrits de version, à présenter dans le cadre des travaux pratiques, selon des modalités définies en début d'enseignement.	
Évaluation	Examen oral (environ 30 minutes, avec 2 heures de préparation) : traduction et commentaire littéraire d'une trentaine de lignes issues d'un corpus de 1000 lignes. Le corpus aura été défini par l'étudiant-e et accepté par l'enseignant-e. L'usage d'un dictionnaire latin-français est autorisé.	
Condition(s)	/	
Remarque(s)	/	

Module BA5	Textes français médiévaux, XI^e-XIII^e siècles Approches critiques et méthodologie	12 crédits
Description	Étude de la littérature française médiévale du XI ^e au XIII ^e siècle. La lecture des textes en langue originale procure une connaissance approfondie de la tradition littéraire médiévale. Le séminaire de méthodologie permet de prendre la mesure des courants critiques en littérature médiévale et d'approfondir la maîtrise des outils conceptuels et méthodologiques pour le commentaire textuel et la rédaction de travaux académiques. Le séminaire sur l'édition de textes entend présenter, de manière concrète, les étapes successives d'une édition et de ses différentes composantes, en partant de l'examen des manuscrits.	
Pré-requis	Réussite du module BA1 au préalable.	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none"> • 2h/Semestre de SE, Méthodologie : approches du texte médiéval, rédaction d'essais critiques, explication de textes. • 2h/Semestre de SE, Théorie et techniques de l'édition de textes vernaculaires du Moyen Âge • 2 x 2h/semestre de SE, Littérature française médiévale : explication de textes français médiévaux. 	
Attestation(s)	Réalisation et réussite de travaux écrits et oraux faisant l'objet de deux attestations, l'une dans le séminaire de « Méthodologie », l'autre dans le séminaire de « Théories et techniques de l'édition de textes », selon des modalités définies en début d'enseignement.	
Évaluation	Portant sur les deux séminaires de littérature française médiévale. Examen oral : explication de texte (environ 30 min. ; avec 1 heure et demie de préparation) OU écrit : dissertation (8 heures). Les modalités seront indiquées en début d'année.	



Condition(s)	L'attestation du module BA5 doit avoir été acquise au moment de l'évaluation.
Remarque(s)	Un des modules BA5 ou BA6 doit être évalué par un examen oral, l'autre par un examen écrit.

Module BA6	Littérature française des XIV^e-XV^e siècles Approfondissement méthodologique et critique	12 crédits
Description	Étude de la littérature française médiévale des XIV ^e et XV ^e siècles. La lecture des textes en langue originale permet d'acquérir une connaissance approfondie de la tradition littéraire de la fin du Moyen Âge.	
Pré-requis	Réussite du module BA1 au préalable.	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none">• 3x 2h/semestre de SE, Lectures commentées de textes français médiévaux, XIV^e-XV^e siècles.	
Attestation(s)	À obtenir dans l'un des séminaires. Présentation de travaux personnels menés sur un aspect ou un thème de l'œuvre étudiée et présentés sous forme d'un exposé oral (environ 20 min.) et/ou d'une rédaction de dix à quinze pages (20-30'000 caractères, espaces non compris).	
Évaluation	Portant sur les deux autres séminaires. Examen oral : explication de texte (environ 30 min. ; avec 1 heure et demie de préparation) OU écrit : dissertation (8 heures). Les modalités seront indiquées en début d'année.	
Condition(s)	L'attestation de méthodologie du module BA5 doit avoir été acquise au moment de l'évaluation du module BA6.	
Remarque(s)	Un des modules BA5 ou BA6 doit être évalué par un examen oral, l'autre par un examen écrit.	



Module BA7	Culture du livre médiéval, initiation aux sciences et technologies du texte médiéval	12 crédits
Description	Ce module entend offrir les moyens d'étudier le manuscrit médiéval dans ses différentes composantes, en rendant possibles sa lecture (paléographie), sa description (codicologie) et sa diffusion par voie numérique (humanités numériques). Alliant les disciplines de l'érudition aux possibilités offertes par les outils numériques, le module favorise une approche complète du manuscrit médiéval.	
Pré-requis	Réussite des modules BA1 et BA2 au préalable.	
Enseignement(s)	<ul style="list-style-type: none">• 2h/semestre de SE, Paléographie.• 2h/semestre de SE, Codicologie.• 2h/année de CR/SE/CS, Introduction aux éditions numériques et aux humanités numériques.	
Attestation(s)	Attestation en humanités numériques.	
Évaluation	Evaluation notée : Travail personnel sur un manuscrit. Une réalisation en lien avec les humanités numériques est encouragée. Les modalités seront indiquées en début d'année.	
Condition(s)		
Remarque(s)		



MODULES OFFERTS AUX ETUDIANT-E-S D'AUTRES DISCIPLINES

Toutes les conditions spécifiées plus haut dans la description des modules s'appliquent.

Module BA1	Introduction aux études de langues et littératures françaises et latines médiévales	12 crédits
Module BA2	Histoire de la langue française médiévale	12 crédits
Module BA3	Philologie romane et ancien provençal	12 crédits
Module BA4	Langue et littérature latines médiévales	12 crédits